

σωπό του ή στά χέρια του, ένως οι άνθρωποι μου τὸν κρατούσαν στερεά. Ουδέλλατε! Έτσι αναγκάστηκε ν' ἀποκαλύψει δόλος τοὺς συνενόχους του. Μά δργητε τόσο διστά άναγκάστηκα ν' ἀνάψω καὶ δειπέρο ποῦρο.

Βλέποντας τὴν χλωμάδα τῆς Ζερμαίν κατάλαβε ὅτι ἔφταναν πιὰ δοσα εἶχε πεῖ καὶ γά νὰ τὴ διασκεδάσει τῆς πρότεινε νὰ φέξουν μιὰ ματιά στὸ Μουλέν-Ρούζ.

Στὴν παραστασή ή Ζερμαίν διασκέδασε ἄρκετά. "Οταν βγῆκαν ἀπ' τὸ θέατρο κι' ὁ Γρηγοριέφ βιαζόμενος νὰ τὴν παρασύρει σπιτὶ τοῦ τῆς ἐλεγει νὰ γυρίσουν, ἔκεινη τοῦ εἰπε διτέξχασε τὴν ὑπόσχεση τοῦ καὶ διτέ προπει νὰ πάνε νὰ πάρουν τὸ σουπὲ τους στὴ Μονμάρτρο. Δὲν χρειάστηκε καὶ πολὺ γιὰ νὰ τὸν καταφέρῃ καὶ τραβήξαν ἔκει μὲ τὰ πόδια. Κάθε τόσο, ή Ζερμαίν ἔστησε ἀνήσυχα τὸ κεφάλι πίσω της. Είχην τραβήσει τὴν προσοχὴ τῆς δυὸς ἄτομα ποὺ τὸν παρακολούθουσαν ἐξ ἀποστάσεως. Ο Γρηγοριέφ τὸ ἀντελήφθη καὶ τὴν καθηγήσας γλεώντας :

— Μή φοβᾶσαι, τῆς εἰπε, δὲν είνε ἀπάχχηδες, είνε ἀστυνομικοί· ἀγρυπνοῦν σ' ἔμας σὰν ἄγγελοι φύλακες καὶ δὲ διατέρχουμε καὶ νύνα κίνδυνο διστούτοι βρίσκονται πίσω μας. Εἴς ἄλλον δὲν πρέπει νᾶχουν κανένα παράπονο μαζὶ μου, γιατὶ θὰ τὸν κάνω νὰ πίνουν δὴ τὴ νύχτα ποὺ θὰ τὴν περάσουν πειμένοντας με.

Καὶ, πράγματι, διτανὸν διαμέρισμα, διπρίγκηψη παράγγειλε στὸ μαίτρεν' ὅταν διαγητεῖ τὸ συνηθισμένο τους πιοτ.

— Οὔτε ὁ Ζήρζ, οὔτε ὁ Λουκιανὸς είνε τῆς υπηρεσίας σήμερα, 'Εξοχάτατε, ἀπάντησε διατρό-ντ' ὅτελ. Είνε δυὸς καινούργιοι ποὺ δὲν τὸν ξέρουν ἀκόμα.

— Βέβαια, είνε η ἡμέρα τους ν' ἀλλάξουν σήμερα, συνεπέραν διπρίγκηψη καὶ διεισάσεις νὰ ποτῆρι κοιμεῖται.

Ο μαίτρεν'-ν' ὅτελ βγῆκε διακριθῆται ἀφοῦ γέμισετο τραπέζη τους ἀπὸ πάτα καὶ μποτιλίες. Ο πρίγκηψη ἔγινε τότε πιὸ ἐπιθετικός καὶ ἀπὸ μέρους της, ἡ συντρόφισσα τουδε φωνάντας ἀγγια καίσε κάθε ποτῆρι ποὺ ἀδειάζε διπρίγκηψη είχε ὡς ἐπιδόρπιο τὰ φιλιά. Ή Ζερμαίν ἔγειμες μόνη της τὰ ποτῆρια καὶ ποτὲ τὸ ποτῆρι τοῦ πρίγκηψης δὲν ἔμενε ἀδειό. Είχε ἀρχίσει μάλιστα νὰ κονιάνε τὸ κεφάλι του καὶ νὰ λέει λόγια ἀκατάληπτα, στὰ οὐρανά ξεχώριζε κανεὶς τὸ δύνωμα Ίβραν.

— Ποιὸς είνε λοιπὸν αὐτὸς ὁ Ίβραν γιὰ τὸν πόοιο μιλάς; ωρτὸς τῆς Ζερμαίν.

— Είνε ἡντὶς ληστής, ἐτραύλισε ἔκεινος. "Ηδελε τὸ πετσί μου. Μά ἔγω ἐτῇρο τὸ διόκι του. Είνε ἔκεινος μὲ τὸ πούρο ποὺ σοῦ είπα. Πέθανε ἀπὸ τὸ ἔντο ποὺ ἔφαγε μὲ τὸ κνούτο μπροστά μου. Μά ὡς τὴ τελευταῖα του στιγμὴ μοῦ φωνάζει : Μ π ε ο ε γ κ ι σ !

— Τὶ θὰ πεῖ αὐτό;

— Είνε μάλιστα ρωσική ποὺ είνε δύσκολο νὰ στὴν μεταφράσω· σημαίνει «φυλάξου!.. δυστυχία σου!..»

Καὶ ὁ Γρηγοριέφ, δότελα μεθυσμένος, ἀρχίσει νὰ φροντίσει σὰν παιδί. Χρειάστηκε γιὰ νὰ παρηγορήθῃ καὶ ν' ἀνακτήσῃ τὴν εὐθυμία του, ν' ἀδειάσει μερικὲς μπονσάκλες ἀκόμα. Ετείτη η Ζερμαίν διέβιντας τούτην μεγ' ἥλιο ποτήρι, γεμάτο ούτισι τὸν ἐποροκάλεσε : «Στοιχηὶατιζώ διτέ δὲν μπορεῖς νὰ τὸ πιῆς αὐτὸ». Ο Γρηγοριέφ σηκώθηκε καὶ πήρε μ' ἔνα χέρι ποὺ ἐτρεμει τὸ ποτήρι ποὺ τοῦ ἔτεινε η Ζερμαίν. Τὸ ἥπιε μονορρόφι καὶ κυλίστηκε στὸν ντεβάνι σὰν ἔνας δύγκος. Τοῦ κάνοντας ἔξεινη προσπάθησε νὰ τὸν κάνει νὰ στηκωθῇ δὲ μπορούσε νὰ σταθῇ στὰ πόδια του.

Τότε ἔξεινη στηκώθηκε καὶ μὲ μά φωνὴ ποὺ ἔγινε ἀξαφνα τρομεροῦ τοῦ φώναξε :

— Μ π ε ο ε γ κ ι σ !

Ο πρίγκηψη ἀναπήδησε, λέγοντας : «Σοῦ ἀπαγορεύω... νὰ προφέρεις αὐτὴ τὴ λεξη... ακούς, μικρή μου Ζερμαίν...»

— Δὲν είμαι η Ζερμαίν... Είμαι η Σόνια... η Σόνια Νιμίντορ.

— Νιμίντορ; δρθωσας μὲ κόπο διπρίγκηψη προσπαθῶντας νὰ θυμηθεῖ.

— Είμιτοι η ἀδελφὴ τοῦ Ίβραν!..

— Τὶ θέλεις ἀπὸ μένα ; οὐδὲλαιξε περίτομος.

— Θά σὲ σκοτώσω σὰ σκυλί !

— Εγὼ θὰ σὲ σκοτώσω ! οὐδὲλαιξε πάλι διπρίγκηψη δρμῶντας πρός αὐτή. Μά μόλις ἔκανε ἔνα βῆμα κυλίστηκε ἀπάνω στὸν τάπητο μὲ μά κρανγή λύσσας, διναίσθητος.

Η Σόνια ἔγλαστα μὲ μίσος : Να σε στὴν παγίδα, Γρηγοριέφ ! Καιρὸ τῶρα σὲ παρακολούθω, σὲ παραμονεύω. Τίποτα πιὰ δὲν θὰ μπορέσῃ νὰ σέ κάνη γιὰ εφύγης ἀπ' τὴν ἐκδίκηση μου.

Αφονος ἀπὸ τὸν τόρμο διπρίγκηψη βρούχηνε βλοσσυά βλέμματα γύρω του, ζητῶντας νὰ δῆ μὲ τὸ πέλοδο διὰ τὸν ἐσκότωνε. Μά μὴ βλέποντας τίκτοτε μέσα στὰ λεπτά χέρια τοῦ δικαστοῦ του, ἐλπίσε μέγιο, καὶ, σούργοντας μὲ τὰ γόνατά του, προσπάθησε νὰ φτάσῃ στὴν πόρτα. "Αξαφνα η Σόνια ποὺ πρό ένδος λεπτού επαιξε μὲ τὰ

γάντια της, τοῦ τὰ πέρασε γύρω ἀπ' τὸ λαιμὸ καὶ μὲ μά δύναμη ποὺ τὴν ἐδεκαπλασίαζε τὸ μῆσος της, ἀρχίσε νὰ τὸν σφίγγη σα σφιγκήρας.

Ο Γρηγοριέφ οὐδὲλαιξε καὶ συστρεφόταν μὲ σπασμωδικὰ ἀναπτήματα, τόσο ποὺ διόρυθος τῆς πάλης διὰ μπορούσε ν' ἀκούστε ἄξω. Τότε, χωρὶς νὰ τὸν ἀφήση, η Ζερμαίν ἀρχίσε τάχα νὰ τοῦ μιλάει γιὰ νὰ δικαιολογήσει τὸ διόρυθο: "Αγαπημένε μου... κάτσε λοιπὸν ησυχος... Μά μέθυσας ;» Καὶ σ' κάθε στεναγμὸ τοῦ θύματος της τὸ ησυχος... Μά μέθυσας ;» Καὶ σ' κάθε ἀντηχοῦσε πιὸ δινατό, σκεπάζοντας τὸ δόργο του.

Σὲ λιγὸ διπρίγκηψη ἔπειψε νὰ σαλεύει καὶ μιὰ πελιδνότης πλημμύρωσε τὴν ἀπόληπτη δύψη του. "Η ἀπόφαση τῆς μυστικῆς ἐπιτροπῆς τῶν τρομοκρατῶν είχε ἐπελεσθεῖ.

Αφοῦ ἔξαρσιν μὲ τὸν πότηρα καὶ σημειώσας πρός τὴν πόρτα, φωνάζοντας : «Βοήθεια !» Στὶς φωνές της, ένας μαίτρο-ντ' ὅτελ καὶ ἔνα γκαρδονί ετρέξαν.

— Τι τρέχει ; ή ἔσχοτης του δὲν είνε καλά ;

— Δὲν ἔξω, ἔπειψε ἀξαφνα κάτω...

— Επινε πολὺ. "Επρέπε νὰ τοῦ συμβῇ αὐτό...

Κι' ἀρχίσαν νὰ περιποιοῦνται τὸν πρίγκηψη. Μὰ τοῦ κάκου. Είταν νερός. Η Σόνια ἐπωφελήθηκε τῆς συγχύσεως γιὰ νὰ εξεψύγη, μά πρὶν βγῆ ἔξω ἔνοιωσε τὸ χέρι τοῦ διευθυντοῦ τοῦ κέντρου νὰ βαράνει στοὺς δύμους της...

— "Ε, ἔδω μικρούλη μου, δὲ φεύγουν ετσι. Πρέπει νὰ δόσεις λόγο στὴν Αστυνομία !

Ἐκείνη διαμαρτυρήθηκε, ίκετευσε, ἔβρισε, μά διευθυντής διέταξε νὰ φέρουν ἀπάνω τὸν δύμο μυστικῶν τοὺς διεντελμένους νὰ ἐπαγγυητοῦν στὸν πρίγκηψη. Έκείνοι ἔφτασαν ἀμέσως ταραγμένοι.

— Κρατήστε τὸ πρᾶγμα μυστικό ! ελπίζων στὸ διευθυντή. Τὸ πτώμα θὰ μείνη ἔδω δῶς τὸ πωσῖ. Εἰδοτούστε νὰ τοῦ διευθυντοῦν τὸν πρίγκηψη. Κρατήστε τὸ πρᾶγμα μυστικό ! ελπίζων στὸ διευθυντή. Τὸ πτώμα θὰ μείνη ἔδω δῶς τὸ πωσῖ. Εἰδοτούστε νὰ τοῦ διευθυντοῦν τὸν πρίγκηψη. Κρατήστε τὸ πρᾶγμα μυστικό ! ελπίζων στὸ διευθυντή.

— Ο Διευθυντής ἔβγηκε, ένω οι δύο μυστικοί κρατούσαν γερά τὴ Σόνια παρὰ τὶς προσπάθειες της πριγκηπίδης.

— Μπράβο, Σόνια ! φώναξε διένας. Αὐτὴ τὴ φορά τὸ κτήνος ψόφησε στὰ σωτά. Δὲν θὰ δαγκώσει πιά.

— Πῶς τὸν ξεμπέρδεις ;

— Οπος είχε συμφωνηθεῖ. Τὸν ξενιάζει μὲ τὰ γάντια μου. Αὐτὸ τὸ πνίξιμο δὲν ἀφήνει σημάδια. Περᾶστε μου γρήγορα τὶς χειροπέδες. Πρέπει νὰ κρατήσουμε καλά τὸν φόλους μας δῶς τὸ τέλος.

Αὐτὴ τὴ στιγμὴ η πόρτα ἀνοίξε κι' ένα γκαρδονί ἀνάγγειλε πώς τὸ ἀμάξι περιμένεις κάτω. Σὲ μὰ δῶρα η Σόνια καὶ οι δύο μηδενισταὶ σύντροφοι της ἔτρεχαν μέσα σ' ἔνα αὐτοκίνητο πρός τὴ διεύθυνση τῶν συνόρων... ***

ΣΥΝΤΑΓΗ ΜΑΚΡΩΒΙΟΤΗΤΟΣ

"Ένας Αμερικανός, δι μιστες Τζένονεν Ντίνιου, ἔκ τῶν ἀρχηγῶν τοῦ κόμιστος σύμβουλον τῆς οιστροδρομικῆς ἐταιρείας «Νιού-Γόρκ-Σέντραλ», συμπληρώσας πρό τοντος τὸ 92 στὸ έτος τῆς Ηλικίας του καὶ ἀποφανημένο, διωσέδηλωσεν εἰς τὸν ἐφημερίδας, νὰ φάσσοι καὶ περ πέρος τὰ ἔκατο, ἔδωκε τὴν ἔπικη συνταγὴν γιὰ σύνους θέλουν νὰ τὸν μοιάσουν καὶ νὰ γίνουν ἐκατοχοτήτα...

— Πέρος πάντοτε τὰ πράγματα ἀπὸ τὴν χαρούμενην δύψη τους.

— Νάσαι αἰσιόδοξος.

— Μη χαλνάς ποτὲ τὶς ζαχαρένια σου.

— Μη θυμένεις.

— Μάν κρατᾶς μέσα σου μῆσος.

— Νάσαι ο' δῆλα τὰ πράγματα μέτριοις. Πουθενά καὶ ποτέ ὑπερβολικός.

— Αν σὲ βλάπτει δι, τι τρώς κι' διτέ πίνεις κόφε το ἀμέωσις.

— Αν δὲ διατέσσει ποτὲ εινε καλή, παρότε ποτὲ πράγματα ποδαράς περισσότερο, γιατὶ αὐτὰ δικριθῶς ειν' ἔκεινα ποτὲ σὲ βλάπτουν.

— Γέλα πάντοτε καὶ κάνε καὶ τοὺς ἀλλούς νὰ γελοῦν.

ΖΗΤΟΥΜΕΝ ν' ἀγοράσωμεν εἰς καλὴν τιμὴν τὸν δύμο τοῦ «Ραμπλαγά», τοῦ «Μη Χάνεοαι», τοῦ σαντρικοῦ «Σκριπ», τῶν ἐφημερίδων «Ακρόπολις» καὶ «Άστροι», τῶν «Παλπανθώπων» καὶ οιωνόδηποτε ἀλλων περιοδικῶν καὶ ἐφημερίδων